

No. 20334

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
KUWAIT**

**Agreement concerning scientific and technological co-
operation. Signed at Kuwait on 13 December 1979**

Authentic texts: German, Arabic and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 7 August 1981.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
KOWEÏT**

**Accord de coopération scientifique et technologique. Signé
à Koweït le 13 décembre 1979**

Textes authentiques : allemand, arabe et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 7 août 1981.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERN- MENT OF THE STATE OF KUWAIT CONCERNING SCIEN- TIFIC AND TECHNOLOGICAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the State of Kuwait (hereinafter referred to as “the Contracting Parties”),

Desirous of strengthening further the close and friendly relations between them on the basis of equal rights and mutual respect,

Wishing to broaden the scientific and technological co-operation between the two States, for peaceful purposes and for their mutual benefit,

Recognizing the beneficial effects that such co-operation can have on the quality of life and economic well-being of their respective peoples,

Have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall promote co-operation between the two countries in the fields of science and technology.

Article 2. (1) The two Contracting Parties shall jointly determine the fields in which co-operation as referred to in Article 1 above shall be promoted in particular. They agree that priority should first be given to alternative sources of energy, particularly solar energy, and to desalination.

(2) The substance, scope and implementation of co-operation shall be the subject of special arrangements to be concluded between the two Contracting Parties or such agencies as are designated by them. The special arrangements shall, to the extent necessary, determine all details of co-operation in individual cases.

Article 3. Co-operation may include in particular:

- Exchange of scientific and technological information and of the results of research and development,
- Exchange of scientists and other research personnel,
- Execution of joint or co-ordinated research and development projects,
- Training in connection with joint research and development activities,
- Collaboration in the establishment and development of scientific and technological research organizations,
- Facilitation of contacts and promotion of co-operation between scientific and technological organizations and corresponding industrial research institutions.

¹ Came into force on 4 November 1980, the date of an exchange of notes confirming its ratification in conformity with the respective constitutional processes of each Contracting Party, in accordance with article 12 (1).

Article 4. (1) The cost of seconding scientists and other research personnel of one Contracting Party to the territory of the other Contracting Party shall be borne by the sending State, subject to the conclusion of special arrangements.

(2) The financing of research and development programmes, including their implementation, within the framework of this Agreement, shall be agreed in the special arrangements to be concluded pursuant to Article 2 (2) of this Agreement.

Article 5. Representatives of Contracting Parties shall meet in order to promote the implementation of this Agreement and of the special arrangements concluded pursuant to Article 2 (2) above, to inform each other about the progress of the work of mutual interest and to discuss any necessary measures. These meetings shall take place as and when required but as a rule once a year.

Experts may be called in for the discussion of particular questions.

Article 6. Subject to approval by both Contracting Parties, research institutions of third countries may be invited to participate in selected co-operation programmes or projects.

Article 7. (1) The exchange of information in the fields covered by this Agreement may take place between the Contracting Parties themselves or between the agencies, organizations and enterprises to be designated by them.

(2) The Contracting Parties and the agencies, organizations and enterprises designated by them may transmit the information obtained to public institutions or those supported by public authorities, and to charitable organizations or other similar enterprises. Such transmittal to other agencies, organizations, enterprises or persons shall be precluded or limited if the other Contracting Party or the agencies, organizations or enterprises designated by it so decide before or at the time of the exchange.

(3) Each Contracting Party shall ensure that the recipients entitled to information under this Agreement or under the special arrangements concluded for its implementation, do not transmit such information to agencies, organizations, enterprises or persons not authorized to receive such information under this Agreement.

Article 8. (1) This Agreement shall not apply to

- (a) Information of which the Contracting Parties or the agencies, organizations or enterprises designated by them may not dispose because it originates from third parties and its transmittal has been precluded;
- (b) Information and ownership of industrial property rights which, by virtue of arrangements concluded with a third party, may not be communicated or transferred;
- (c) Information which is classified as secret by a Contracting Party.

(2) Information of value to trade and industry shall be communicated on the basis of special arrangements between the authorized parties specifying the conditions of transmittal.

(3) This Article shall be applied in accordance with the laws and regulations in force in the territory of each Contracting Party.

Article 9. Each of the Contracting Parties shall, in accordance with its own laws and regulations, facilitate the admission and sojourn of scientists and other personnel of the other State, and of their families, to pursue activities within the framework of this Agreement.

Article 10. Disputes concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled by consultations between the two Contracting Parties.

Article 11. This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the State of Kuwait within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 12. (1) This Agreement shall be subject to ratification by each of the two Contracting Parties in accordance with their respective constitutional processes, and shall enter into force from the date of exchange of diplomatic notes, confirming such ratification.

(2) The present Agreement shall remain in force for five years from the date of its coming into force and shall be automatically renewed for successive periods of five years unless either Contracting Party notifies the other party in writing six months before the expiry of any such period of its intention not to renew it.

(3) The termination of this Agreement shall not affect the implementation of the special arrangements which are still in force.

DONE at Kuwait on December 13, 1979 in the German, Arabic and English languages, all three texts being in duplicate equally authentic. In case of divergent interpretations of the German and Arabic texts, the English text shall prevail.

For the Government of the Federal Republic of Germany:
HEINZ FRIEDRICH LANDAU

For the Government of the State of Kuwait:
Dr. TAREK RAZZOQUI